



304/2013
014/2013

ZMLUVA č. 137/2013
o poskytnutí dotácie na podporu športu
v zmysle VZN č. 4/2010

Čl. I.
ÚVODNÉ USTANOVENIA

OBEC POHRANICE	
Dátum:	22. APR. 2013
Podacie číslo:	25/2013
Prílohy/listy:	Vydavuje:

1. poskytovateľ:

Nitriansky samosprávny kraj
Zastúpený:

IČO:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

Rázusova 2A, 949 01 Nitra
doc. Ing. Milanom Belicom, PhD.,
predsedom Nitrianskeho samosprávneho kraja
37861298
Štátna pokladnica
7000 315 493 / 8180

(ďalej len „NSK“)

a

2. prijímateľ:

Obec Pohranice

Zastúpená:

IČO:
Bankové spojenie:

Číslo účtu:
Organizačno-právna forma:

Obecný úrad, č. 185
951 02 Pohranice

Bc. Ladislavom Hajdu,
starostom obce

00308382
VÚB, a.s.
Nitra

35-29028162/0200
801 Obec

(ďalej len „prijímateľ“)

Čl. II.
PREDMET ZMLUVY

1. Nitriansky samosprávny kraj v súlade s uznesením Zastupiteľstva NSK zo dňa 25. marca 2013 sa touto zmluvou zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotácie na úhradu nákladov na podporu športu nasledovne:

P.č.	Názov projektu	výška dotácie v EUR	slovom	druh oprávnených výdavkov
1.	Organizovanie športového podujatia miestneho a regionálneho významu s medzinárodnou účasťou. „Futbalový turnaj o pohár starostu obce s	200	dvesto	prenájom technického zabezpečenia – ozvučenie a osvetlenie, propagácia a polygrafické náklady – pozvánky, plagáty,

medzinárodnou účasťou“			obstaranie hnuiteľných vecí neinvestičného charakteru – športové náradie, náčinie, výstroj a iný športový materiál, vecné ceny
------------------------	--	--	--

Čl. III. ÚČEL POUŽITIA DOTÁCIE

1. Dotácia môže byť použitá len na realizáciu projektov uvedených v Čl. II, ktoré sa budú realizovať v roku 2013 a len na úhradu schválených výdavkov.
2. Dotáciu nie je možné použiť na úhradu stravných nákladov, nákup alkoholu a tabakových výrobkov, honoráre pre organizátorov projektov, refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcom roku, splácanie úverov a úrokov z poskytnutých úverov, náklady, ktoré sa nedajú preukázať účtovnými dokladmi.
3. Prijímateľ je povinný použiť dotáciu výlučne na účel, na ktorý bola poskytnutá a je povinný nakladať s ňou hospodárne, účelne a v súlade s podmienkami dohodnutými v zmluve.
4. Prijímateľ je povinný každú zmenu písomne nahlásiť poskytovateľovi (na odbor školstva mládeže, športu a kultúry Úradu Nitrianskeho samosprávneho kraja- ďalej len „OŠMŠaK ÚNSK“) do 10 dní od rozhodujúcej skutočnosti (zmena štatutárneho zástupcu, zmena čísla účtu a pod.) a priložiť fotokópiu potrebného dokladu (potvrdenie o bankovom účte, menovací dekrét,...).

Čl. IV. SPÔSOB ÚHRADY A VYÚČTOVANIE

1. Dotácia bude poukázaná na účet prijímateľa bezhotovostným prevodom do dvadsiatich dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.
2. Dotácia podlieha ročnému zúčtovaniu. Poskytnutú dotáciu možno použiť iba do 31. 12. 2013.
3. Prijímateľ je povinný **osobne alebo prostredníctvom splnomocneného zástupcu** vykonať vyúčtovanie poskytnutej dotácie, odovzdať fotokópie dokladov a zároveň predložiť k nahliadnutiu originály účtovných dokladov na OŠMŠaK ÚNSK v súlade s ods. 6 nasledovne:
 - a) projekty realizované v termíne od 01. 01. 2013 do 31. 08. 2013 vyúčtovať do 30. 09. 2013,
 - b) projekty realizované v termíne od 01. 09. 2013 do 15. 12. 2013 vyúčtovať do 16. 12. 2013,
 - c) projekty realizované v termíne od 16. 12. 2013 do 31. 12. 2013 vyúčtovať do 31. 12. 2013.

Na vyúčtovania predložené po určenom termíne sa nebude prihliadať a bude to považované za porušenie Zmluvy, so sankciou vrátenia dotácie v súlade s Čl. V. zmluvy!

4. Každý projekt sa na účely vyúčtovania posudzuje samostatne a je potrebné ho vyúčtovať v termíne príslušnom pre konkrétny projekt.
5. Na vyúčtovania zaslané poštou sa nebude prihliadať a bude to považované za porušenie čl. IV. ods. 3. Zmluvy.
6. K vyúčtovaniu je potrebné predložiť:

- ii) originály a fotokópie dokladov na základe spôsobu čerpania dotácie:
 - výpis z bankového účtu o prijatí dotácie,
 - výpis z bankového účtu o výbere dotácie + príjmový pokladničný doklad,
 - doklad o využití dotácie (dohoda, zmluva o poskytnutí služby, o vykonaní práce, .../faktúra/ pokladničný blok),
 - výdavkový pokladničný doklad (pri platbe v hotovosti),
 - doklad o prijíme (pri hotovostnej platbe) organizácie, ktorá vykonala služby, resp. poskytla služby,
 - výpis z bankového účtu o úhrade (faktúry, dohody, zmluvy,...)
 - b) čestné prehlásenie o tom, či prijímateľ je platcom DPH
 - c) čestné prehlásenie, či prijímateľovi vznikli výnosy z obdobia, počas ktorého viedol dotáciu poskytnutú NSK
 - d) plagát, pozvánku, čestné prehlásenie štatutára, resp. iný doklad o dátume realizácie akcie
7. Prijímateľ je povinný výnosy (úroky mínus daň, mínus poplatky za vedenie účtu) z týchto prostriedkov odvieť do 31. 12. 2013 na účet NSK č. 7000 315 493 / 8180. O odvedení výnosov je prijímateľ povinný zaslať avízo o platbe na ekonomický odbor Úradu NSK (ďalej len „EO ÚNSK“) a na OŠMŠaK ÚNSK.
 8. Nevyčerpanú dotáciu je prijímateľ povinný vrátiť do 31. 12. 2013 na účet NSK č. 7000 315 493 / 8180. O vrátení dotácie je povinný zaslať avízo na EO ÚNSK a na OŠMŠaK ÚNSK.
 9. Prijímateľ si môže vo vyúčtovaní dotácie uplatniť výdavky v súlade s Čl. II. ods. 1, ktoré vynaložil na určený účel v príslušnom kalendárnom roku, vrátane výdavkov, ktoré vynaložil pred uzatvorením Zmluvy.

Čl. V. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY, VRÁTENIE DOTÁCIE

1. NSK má právo od zmluvy odstúpiť, ak prijímateľ neplní zmluvné podmienky ustanovené touto zmluvou. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu a zaslať avízo o vrátení platby do 15 kalendárnych dní od odstúpenia poskytovateľa od zmluvy na účet č. 7000 315 493 / 8180.
2. NSK si vyhradzuje právo neposkytnúť dotáciu tým subjektom, ktorí majú voči NSK nesplnené záväzky a pohľadávky z predchádzajúcich rokov.
3. Pri zúčtovaní poskytnutej dotácie z dôvodu odstúpenia od zmluvy sú zmluvné strany povinné postupovať v zmysle zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. NSK si vyhradzuje právo žiadať vrátenie celej dotácie ak:
 - prijímateľ nepredloží vyúčtovanie v riadnom termíne a riadnym spôsobom (Čl. IV.),
 - prijímateľ nedodrží podmienky v zmysle Čl. III. ods. 4,
 - dotácia bude použitá v rozpore s touto zmluvou,
 - prijímateľ nedodrží povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - dôjde k porušeniu hospodárnosti s poskytnutou dotáciou,
 - prijímateľ neumožní vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
 - prijímateľ ukončí svoju činnosť v termíne pred použitím dotácie.

Čl. VI. SANKCIE

Porušenie ustanovení tejto zmluvy prijímateľom sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a prijímateľ bude povinný uhradiť NSK penále v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- Prijímateľ sa zaväzuje šíriť dobré meno NSK počas trvania projektu uvedeného v Čl. II. tejto zmluvy.
- Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení.
 - Zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle ÚNSK.
 - Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých 1 exemplár obdrží prijímateľ a 3 exempláre NSK.
 - Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len očíslovanými písomnými dodatkami, ktoré sa stávajú po ich podpísaní neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
 - Zmluvné strany prehlasujú, že sa na tomto právnom úkone dohodli dobrovoľne, že prejav ich vôle je slobodný, vážny, určitý a zrozumiteľný a že sú na právne úkony plne spôsobilí. Keďže znenie tejto zmluvy je v plnom súlade s ich prejavovou vôľou, túto na znak súhlasu po jej prečítaní vlastnoručne podpisujú.

18. APR. 2013

V Nitre



Hajdu

Bc. Ladislav Hajdu,
starosta obce
Pohranice



doc. Ing. Milan Belica, PhD.,
predseda
Nitrianskeho samosprávneho kraja